



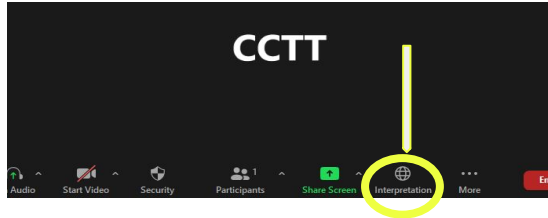
RESOURCE SHARING MEETING

REUNIÓN DE INTERCAMBIO DE RECURSOS

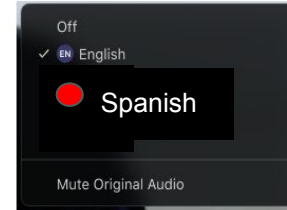
APRIL 2023
ABRIL 2023

SPANISH LANGUAGE INTERPRETATION/INTERPRETACIÓN

1. Click Interpretation

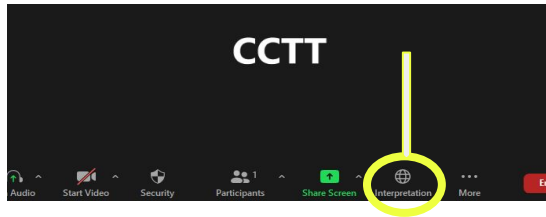


2. Click "Spanish".

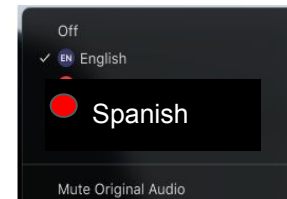


3. Optional: To only hear the interpretation, mute original audio.

1. Presione Interpretación



2. Presione el idioma Español.



3. (Opcional) Para escuchar en Español solamente, presione "Mute Original Audio".



SIMULTANEOUS INTERPRETATION GUIDELINES

- **Pause between sentences or complete thoughts**
- In the main broadcast channel, we can hear everyone except the interpreter
- Live transcription now supports English and Spanish. To view Live Transcript (cc), select **Show Subtitle** in the meeting controls.

CONSEJOS PARA LA INTERPRETACIÓN SIMULTÁNEA

- **Pausar entre oraciones o pensamientos completos**
- En el canal de transmisión principal, poder escuchar a todos menos al intérprete
- La transcripción en directo sólo es compatible con el inglés. Para ver la transcripción en directo (cc), seleccione **Mostrar subtítulos** en los controles.



DEMOGRAPHIC FORM/FORMA DEMOGRÁFICA

Please complete CCTT's Demographic Form:
<https://forms.gle/sSZ4bFqTQabQFKkg7>

Complete el formulario demográfico del CCTT:
<https://forms.gle/sSZ4bFqTQabQFKkg7>



STRENGTHENING COMMUNITY AND FAMILIES THROUGH COLLABORATION

The Community Collaborative, a program of the Tahoe Truckee Community Foundation, is comprised of **46** family strengthening health, education, and social service agencies and non-profit organizations working together to address fundamental needs of children, families, and all residents in the Tahoe Truckee Region.

FORTALECIENDO LA COMUNIDAD Y LAS FAMILIAS A TRAVÉS DE LA COLABORACIÓN

La Fundación Comunitaria de Tahoe Truckee está conformada por **46** agencias con el objetivo común de apoyar la salud, la educación, las agencias de servicios sociales y las organizaciones sin fines de lucro para atender las necesidades de los niños, familias y los residentes de la región de Tahoe Truckee.





PARTNERS/SOCIOS

Adventure Risk Challenge
Aim High
Alta Regional
AMI Housing
Arts in Wellness
Big Brothers Big Sisters of Northern Sierra
Boys and Girls Club of North Lake Tahoe
Child Advocates of Nevada County/Foothills
Healthy Babies Program
Connecting Point
Elevation
Emergency Warming Center
Excellence in Education
FREED
Gateway Mountain Center
Girls on the Run Sierras
Granite Wellness Centers
KidZ Community Head Start
KidZone Museum
Liberty Utilities
Mental Health America of Northern California
Mercy Housing/Riverside Homes
Nevada County Human Services Agency
Nevada County Library
Pacific Clinics

Placer County Health and Human Services
Placer County Library
Placer County Network of Care
Placer County Office of Education
Placer County Sheriff's Office
Read Up
Sierra College
Sierra Community House
Sierra Mental Wellness Group
Sierra Nevada Children's Services
Sierra Senior Services
SOS Outreach
Speedy Foundation
State of California, Department of Vocational Rehabilitation
Tahoe Ability Program
Tahoe Food Hub
Tahoe Forest Health System
Tahoe Truckee Unified School District
Town of Truckee
Truckee Lutheran Presbyterian Church
Truckee North Tahoe Transportation Management Agency
Truckee Police Department
UC Davis Tahoe Environmental Research Center
Victor Community Support Services
Western Sierra Medical Group
What's Up Wellness



CCTT AGENDA

- I. Welcome and Icebreaker
- II. Tahoe Truckee Child Abuse Prevention Council Overview
- III. Teen Dating Violence
by the Sierra Community House Community Education and Prevention Program
- IV. Healthy Outcomes From Positive Experiences (Hope) Overview
by Alyssa Burke of the W. Nevada Child Abuse Prevention Council
- V. Child Welfare Services Update
by Teri Polcene of Nevada County
- VI. Resource Sharing Around the Room

-
- I. Bienvenida y actividad para romper el hielo
 - II. Panorama general de la Coalición para la Prevención del Maltrato Infantil de Tahoe Truckee
 - III. La Violencia en las Citas entre Adolescentes
por el Programa de Educación y Prevención Comunitaria
 - IV. Resultados Saludables de Experiencias Positivas (Esperanza) Visión General
por Alyssa Burke del Consejo de Prevención del Abuso Infantil de W. Nevada
 - V. Servicios de Bienestar Infantil de actualización
por Teri Polcene del Condado de Nevada
 - VI. Recursos compartidos en la sala



MEETING GUIDELINE/GUIA PARA LA REUNION

by the Annie. E Casey Foundation/ Por la Fundación Annie. E Casey

- 1. Bring your best self.** This requires self-knowledge and self-awareness.
- 2. Be an active listener.** Active listening involves paying full and careful attention to the other person.
- 3. Be kind and generous.** Being kind and generous allows us to communicate better with others, to be more self-compassionate and to be a positive force in other people's lives.
- 4. Stay engaged.** Staying engaged requires you to be morally, emotionally, intellectually and socially involved in the conversation. Staying engaged means that you are listening with curiosity and willing to deepen your understanding.

-
- 1. Aporta tu mejor versión.** Esto requiere autoconocimiento y conciencia de uno mismo.
 - 2. Sé un oyente activo.** Escuchar implica prestar atención plena y cuidadosa a la otra persona.
 - 3. Sé amable y generoso.** Ser amable y generoso nos permite comunicarnos mejor con los demás, ser más autocompasivos y ser una fuerza positiva en la vida de los demás.
 - 4. Manténgase comprometido.** Mantenerse comprometido requiere estar moral, emocional, intelectual y socialmente involucrado en la conversación. Mantenerse comprometido significa que escuchas con atención y estás dispuesto a profundizar en tu entendimiento.



MEETING GUIDELINE/PAUTAS PARA LA REUNION

by the Annie. E Casey Foundation/ Por la Fundación Annie. E Casey

5. Be open and suspend judgment. Listening with an open mind includes being receptive to the influence of others. Suspending judgment also means listening to what the speaker has to say for understanding, not just to determine whether the speaker is right or wrong.

6. Speak your truth. Speaking your truth in authentic and courageous conversations about race requires a willingness to take risks. It means that you will be absolutely honest and candid about your own thoughts, feelings, experiences and opinions and not just saying what you perceive others want to hear.

5. Sé abierto y evita el juzgar a los demás. Escuchar con una mente abierta incluye ser receptivo a la influencia de los demás. Evitar juzgar a los demás también significa escuchar lo que el hablante tiene que decir para comprenderlo, no sólo para determinar si tiene razón o no.

6. Decir tu verdad. Decir tu verdad en conversaciones auténticas que requieren valor al hablar sobre la raza, requiere estar dispuesto a asumir riesgos, esto significa que serás absolutamente honesto y sincero sobre tus propios pensamientos, sentimientos, experiencias y opiniones, y que no te limitas a decir lo que crees que los demás quieren escuchar.



MEETING GUIDELINE/PAUTAS PARA LA REUNION

by the Annie. E Casey Foundation/ Por la Fundación Annie. E Casey

7. "Lean in" to discomfort. Leaning into discomfort will require you to let go of racial understandings and stereotypes that you may be holding onto in order to move forward. Leaning into discomfort will require you to sit through moments of embarrassment, confusion, anxiety and/or fear.

8. Enable empathy and compassion. Empathy and compassion allow you to understand the other person's point of view.

9. Expect and accept that there may not be closure. It is not likely that you will resolve your personal understanding about race or another person's racial experience in a single conversation. The more you talk about race with another person, the more you learn and the more they will learn.

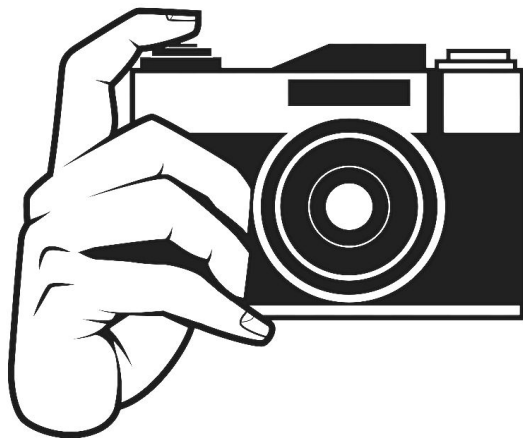
7. "Apóyate" en la incomodidad. Apoyarse en la incomodidad le exigirá dejar de lado los entendimientos y estereotipos raciales a los que se aferra para poder avanzar. Apoyarse en la incomodidad le exigirá pasar por momentos de vergüenza, confusión, ansiedad y/o miedo.

8. Fomenta la empatía y la compasión. La empatía y la compasión te permiten comprender el punto de vista de la otra persona.

9. Espera y acepta que puede que no pases la página (cerrar el círculo). No es probable que en una sola conversación resuelvas tu entendimiento personal sobre la raza o la experiencia racial de otra persona. Cuanto más hable de la raza con otra persona, más aprenderá usted y más aprenderá la otra persona.



ICEBREAKER/ACTIVIDAD PARA ROMPER EL HIELO



- Group Photo:
Wear blue in honor of your commitment to child abuse prevention month.
- Foto de grupo:
Vístete de azul en honor a tu compromiso con el mes de la prevención del maltrato infantil.



CHILD ABUSE PREVENTION COUNCIL

CONSEJO DE PREVENCIÓN DEL ABUSO

INFANTIL

Beatriz Schaffert, Coordinator

COMMUNITY 4 KIDS/CHILD ABUSE PREVENTION COUNCIL (CAPC)

CAPC is dedicated to making Tahoe-Truckee a caring community in which children are safe from abuse in all of its forms. TTCAPC is the primary planning and coordination group for child abuse prevention activities in the North Tahoe Truckee area.

- Supports programs and activities that are linked to the Five Protective Factors of Family Strengthening.
- Builds capacity among the agencies and employees serving children and families.

COMUNIDAD 4 KIDS/CONSEJO DE PREVENCIÓN DEL ABUSO INFANTIL

El equipo de CAPC se dedica a hacer de Tahoe-Truckee una comunidad solidaria en la que los niños estén a salvo del abuso en todas sus formas. TTCAPC es el principal grupo de planificación y coordinación de las actividades de prevención del abuso infantil en el área de Norte de Tahoe Truckee.

- Apoya programas y actividades que están vinculados a los Cinco Factores de Protección del Fortalecimiento Familiar.
- Desarrolla la capacidad entre las agencias y los empleados que sirven a los niños y las familias.



Founded/Fundada: 1980

Lead Agency/Agencia Principal:

TTCF Fiscal Agent and contract coordinator, Officers as defined by Welfare and Institution Code

Key Partners/Socios Clave:

TTUSD, Nevada/Placer Child Welfare Services, TFHS, SCH, KidZone, Early Head Start, BGCNLT, Truckee Healthy Babies, law enforcement, Health & Human Services, CCTT

Funding/Financiación:

Nevada/Placer County Children's Trust Fund.

Truckee Police Department



Bike Rodeo - Truckee Police / Kidzone



Kidzone's Family Farm Day



Kings Beach Community walk



Tahoe City and Kings Beach Libraries



Boys and Girls Club of North Lake Tahoe





"The way we talk to our children becomes their inner voice"

Peggy O'Mara

I'm grateful for you.
I love being your parent.
You can say no.
You can say yes.
Don't be afraid to be you.
I accept who you are.
It's good to be curious.
Watching you grow is the best.
That was really brave.
We all make mistakes.
You can try again tomorrow.

**CELEBRATE
EFFORT!**

I'm excited to spend time with you.
I could never stop loving you.



"La forma en que hablamos con nuestros hijos se convierte en su voz interior."

Peggy O'Mara

Estoy agradecido por tenerle.
Me encanta ser tu mamá o tu papá.
Puedes decir que no.
Puedes decir que sí.
No tengas miedo de ser tu mismo.
Acepto lo que eres.
Es bueno ser curioso.
Verte crecer me hace feliz.
Eso fue muy valiente.
Todos cometemos errores.
Puedes intentarlo otra vez mañana.
Eres hermoso por dentro y por fuera.
Tus palabras tienen sentido.
Yo te creo.
Yo creo en ti.
Estar contigo es divertido.
Me encanta ver el mundo de tu manera.
Me haces ser mejor persona.
Confío en ti.
Tenías razón.
Eres muy valiente.
Estoy emocionado por pasar tiempo contigo.
Nunca dejare de amarte.

Para saber más - conéctese con la coordinadora del programa CAPC Beatriz Schaffert
Estoy emocionado por pasar tiempo contigo.
Nunca dejare de amarte.

How to get involved Cómo puedo participar

Join our council meetings - scheduled every other month on the first Thursday of the month from 9 to 10:30 am.

Unase a nuestras reuniones del consejo - programadas cada dos meses el primer jueves del mes de 9 a 10:30 am.

Join our CAPC Executive Team

Unase a nuestro equipo ejecutivo de CAPC

Like our facebook - Communities 4 Kids

Unete a nuestro facebook- Communities 4 Kids

Join our efforts on April's Child Abuse Prevention Month Activities

Paint the town blue with Pinwheels

Help distribute "Celebrate Effort" sticker or bookmarks.

Unase a nuestros esfuerzos en el Mes de Abril para la Prevención del Abuso Infantil

Pinta la ciudad de azul con Molinetes.

Ayuda a distribuir stickers de "Celebrate Effort" y marcador de libros.

To learn more - connect with CAPC program coordinator Beatriz Schaffert

tahoetruckeecapc@gmail.com

Teen Dating Violence

Presented by:
Sierra Community House
Community Education and Prevention Program



Violencia en el noviazgo entre adolescentes

Presentado por:
Sierra Community House
Community Education and Prevention Program



SIERRA
Community
HOUSE



Our mission: We connect and empower our community through family strengthening, crisis intervention, hunger relief and legal services

Nuestra misión: Conectamos y empoderamos a nuestra comunidad a través del fortalecimiento de la familia, la intervención en crisis, el alivio del hambre y los servicios legales



24-Hour Helpline: 1-800-736-1060

Línea de ayuda 24 horas:
1-800-736-1060



Office locations: Truckee, Kings Beach, Incline Village

Ubicación de las oficinas: Truckee, Kings Beach, Incline Village

Agreements

Acuerdos

Respect sensitivity of subject/s



Respetar la sensibilidad de los temas

Take care of yourself



Cuidar de sí mismo

Support is available if needed



Apoyo disponible si lo necesita



Teen Dating Violence



Teen dating violence (TDV) - also called adolescent relationship abuse - affects millions of young people, and includes physical, psychological, economic, or sexual abuse, harassment, or stalking of any person ages 12 to 18 in the context of a past or present romantic or consensual relationship.

(Futures without violence)

Violencia en el noviazgo adolescente

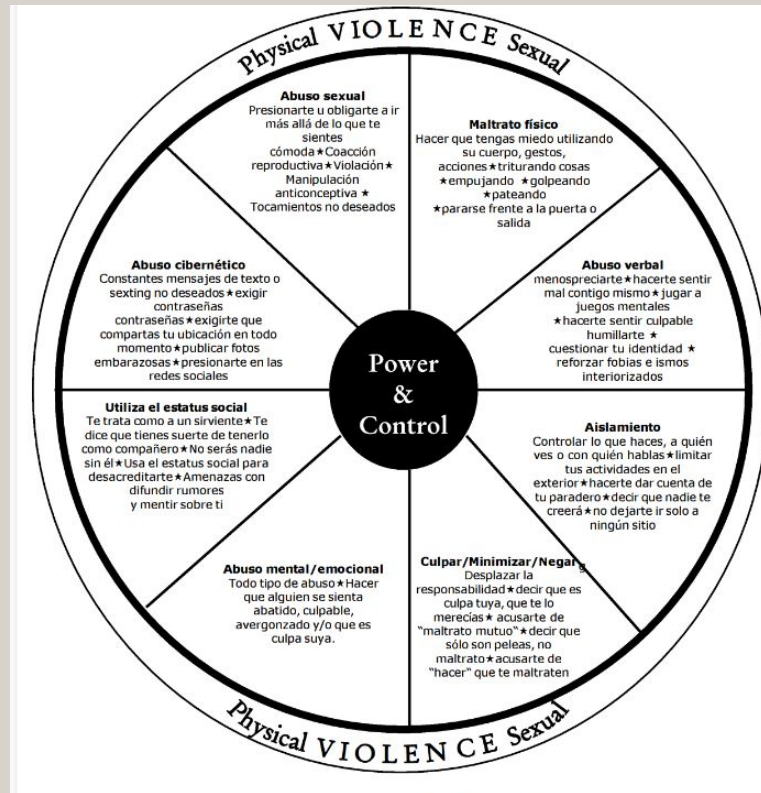
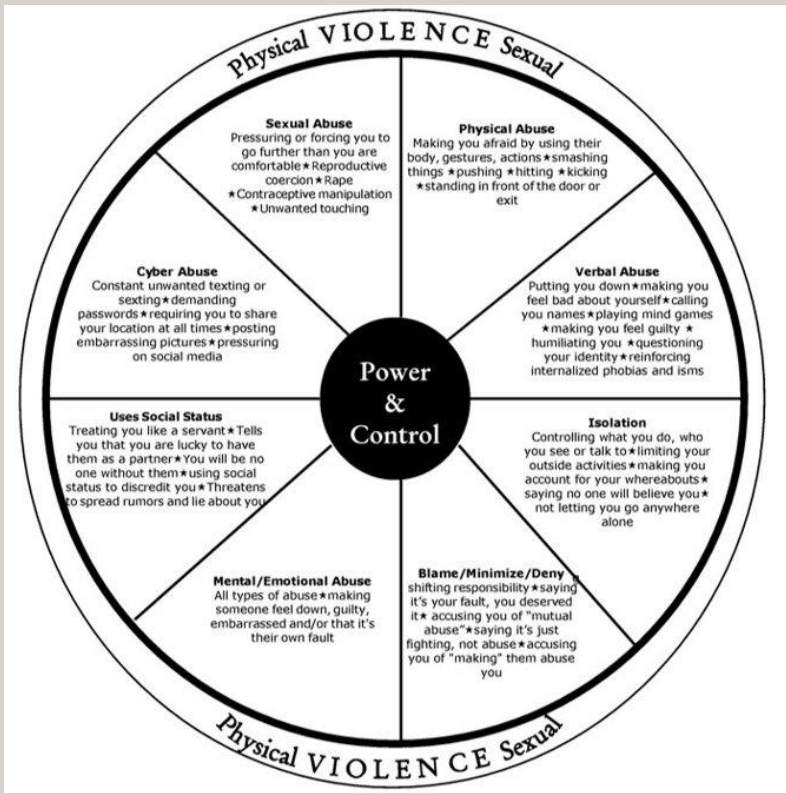
La violencia en el noviazgo adolescente (TDV) - también llamada maltrato en las relaciones adolescentes - afecta a millones de jóvenes, e incluye el abuso físico, psicológico, económico o sexual, el acoso o el hostigamiento de cualquier persona de 12 a 18 años en el contexto de una relación romántica o consentida pasada o presente.

(Traducido de *Futures without violence*)

Types of Abuse



Tipos de abuso



Cyber Abuse



Abuso Cibernético

Technology has created an environment unlike any other for teens

La tecnología ha creado un entorno totalmente diferente para los adolescentes

Technology Risks

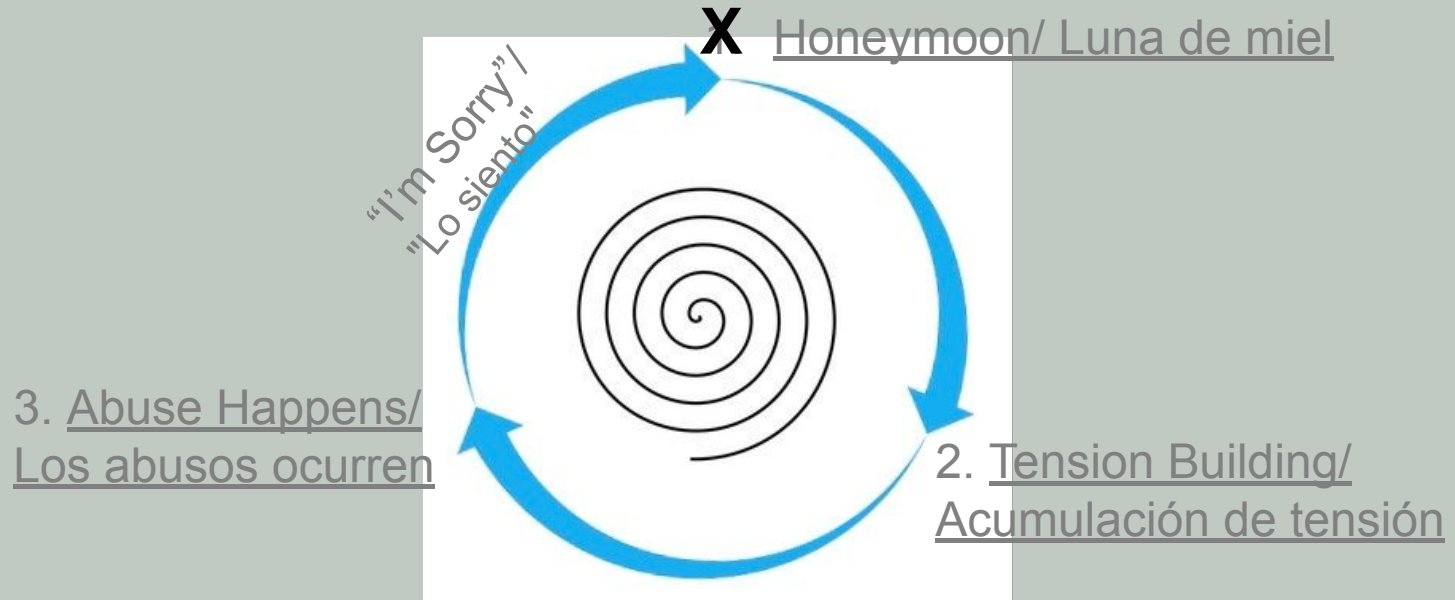
- Stalking/Controlling
- Lack of in-person communication
- Online/Offline Persona
- Sexting or “sending nudes”

Riesgos tecnológicos

- Acoso/Control
- Falta de comunicación en persona
- Personaje online/offline
- Sexting o "envío de desnudos"

Cycle of Violence

Ciclo de violencia



Warning Signs

- Jealousy
- Controlling behaviors
- Quick involvement
- Unrealistic expectations
- Dependency
- Isolation
- Blaming
- Abrupt mood changes

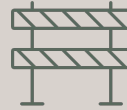


Señales de advertencia

- Celos
- Comportamientos controladores
- Compromiso rápido
- Expectativas poco realistas
- Dependencia
- Aislamiento
- Echar culpas
- Cambios bruscos de humor

Barriers to Leaving an Abusive Relationship

- Love
- Isolation
- Fear
- Physical harm
- Threats
- Lack of Resources
- Hope
- Culture, Religion or Family Pressure
- Social Pressure and Social Status
- LGBTQ
- Minimization of Teen Relationships



Barreras para dejar una relación abusiva

- Amor
- Aislamiento
- Miedo
- Daño físico
- Amenazas
- Falta de recursos
- Esperanza
- Cultura, religión o presión familiar
- Presión social y estatus social
- LGBTQ
- Minimización de las relaciones entre adolescentes

Consequences

- Do poorly in school
 - Binge drinking, smoking, vaping, using drugs, or engaging in unhealthy diet behaviors
 - Become pregnant or get an STD
 - Attempt suicide
 - Develop a negative body image
 - Become overly dependent on others
 - Enter violent adult relationships
-

Consecuencias

- Rendir mal en la escuela
- Beber en exceso, fumar, vaporizar, consumir drogas o tener comportamientos alimenticios poco saludables
- Quedar embarazada o contraer una ETS
- Intentar suicidarse
- Desarrollar una imagen corporal negativa
- Volverse excesivamente dependientes de los demás
- Entablar relaciones violentas en la edad adulta

In their own words



En sus propias palabras

How to Approach Conversations with Teens?

- Listening, believing and providing support
- Establishing trust, respecting their decisions
- Not minimizing youth relationships
- Observations vs. own feelings
- Safety planning
 - Talk about Consent

¿Cómo abordar las conversaciones con los adolescentes?

- Escuchar, creer y apoyar
- Establecer confianza, respetar sus decisiones
- No minimizar las relaciones de los jóvenes
- Observaciones frente a los propios sentimientos
- Planificación de seguridad
 - Hablar del consentimiento

Getting Support & Resources – Obtener apoyo y recursos



Sierra Community House: 1.800.736.1060



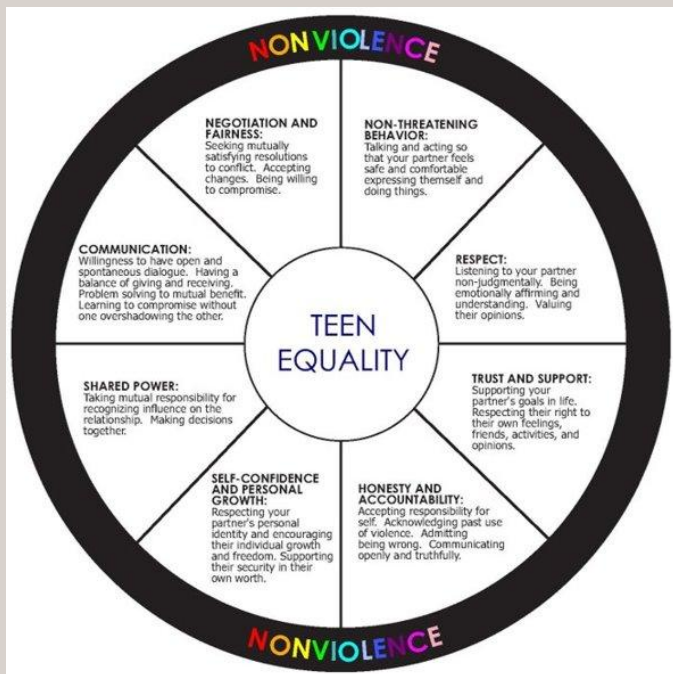
www.loveisrespect.org

Call/ Llame a :1.866.331.9474,
Text/ texto : "Loveis" to/a 22522, & chat



www.thatshotcool.com

Relationship Equality Wheel



Rueda de las relaciones de igualdad



Is my relationship Healthy?

- ✓ My partner treats me well in private and in public.
- ✓ My partner listens to what I have to say, even if they disagree with me.
- ✓ My partner can talk about feeling angry without trying to hurt me.
- ✓ My partner asks how I feel.
- ✓ My partner asks me what I think.
- ✓ I don't have to pretend to like something I don't or drop out of activities to please my partner.
- ✓ My partner thinks it's okay when I spend time with friends and family.
- ✓ My partner trusts me.
- ✓ My partner is there when I need support.

¿Es sana mi relación?

- ✓ Mi pareja me trata bien en privado y en público.
- ✓ Mi pareja escucha lo que tengo que decir, aunque no esté de acuerdo conmigo.
- ✓ Mi pareja puede hablar de sus enfados sin intentar herirme.
- ✓ Mi pareja me pregunta cómo me siento.
- ✓ Mi pareja me pregunta lo que pienso.
- ✓ No tengo que fingir que me gusta algo que no me gusta ni abandonar actividades para complacer a mi pareja.
- ✓ A mi pareja le parece bien que pase tiempo con amigos y familiares.
- ✓ Mi pareja confía en mí.
- ✓ Mi pareja está ahí cuando necesito apoyo.

Breakout questions

1. What are differences between teen dating relationships and adult relationships?
2. What are some real-life examples of abuse in teen dating relationships that you have seen/can think of?
3. How can adults support?

Preguntas de los grupos

1. ¿Qué diferencias hay entre las relaciones de pareja de los adolescentes y las de los adultos?
2. ¿Qué ejemplos de la vida real de maltrato en las relaciones de noviazgo entre adolescentes has visto o se te ocurren?
3. ¿Cómo pueden ayudar los adultos?

THANK YOU!



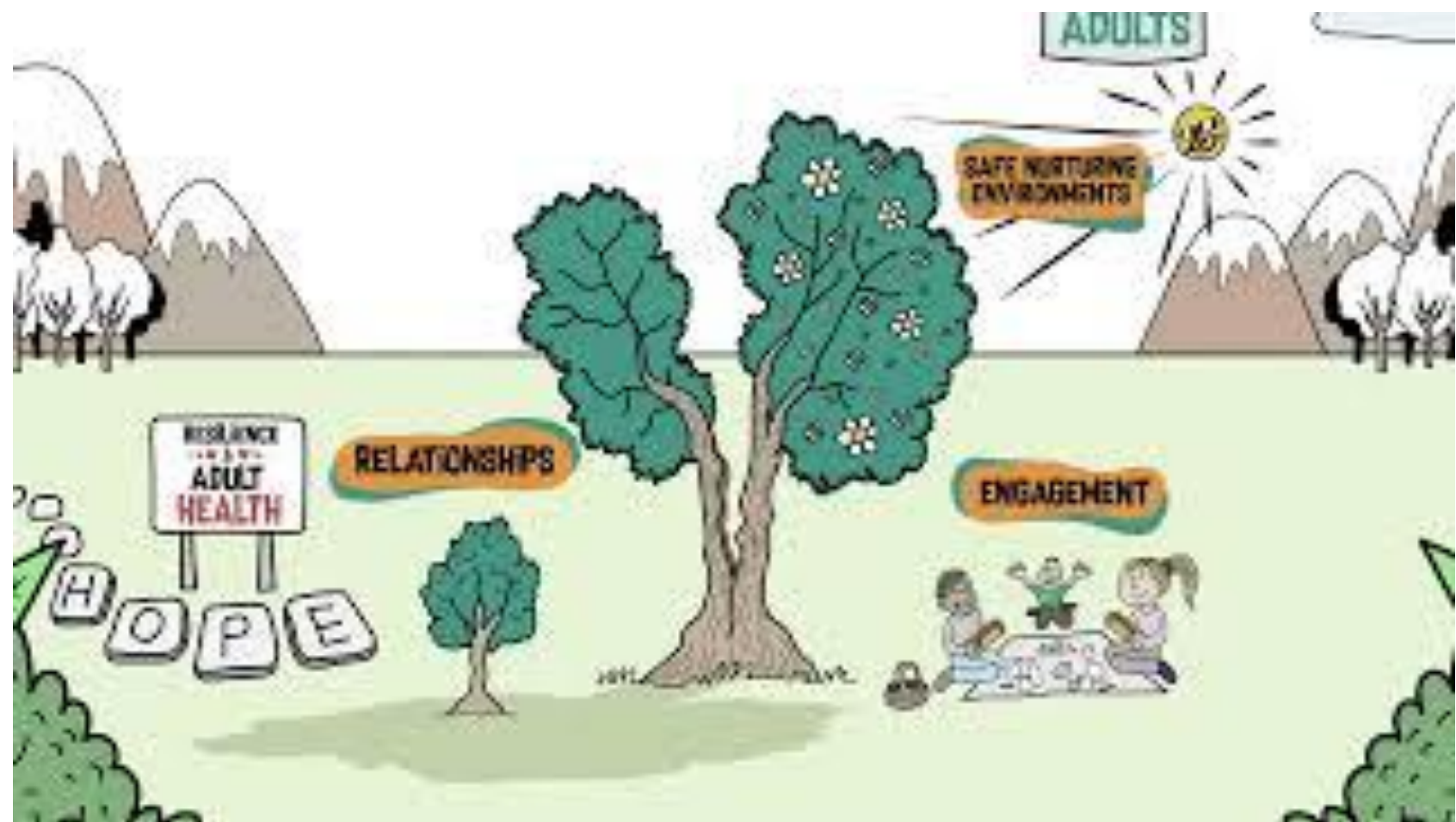
GRACIAS!



HOPE

HEALTHY OUTCOMES
FROM POSITIVE EXPERIENCES

Alyssa Burke, W. Nevada County CAPC Coordinator





Child Welfare Services Statistics for Truckee CPS Estadísticas de Truckee

Teri Polcene, Social Worker III of Nevada County



FEEDBACK: MENTI POLL/COMENTARIOS: ENCUESTA MENTI

Go to

www.menti.com

Enter the code

3826 1498





VISÍTENOS

Visit Us

11071 Donner Pass Rd
Truckee, CA
96161

DIRECCIÓN

POSTAL

Mailing Address

PO Box 366
Truckee, CA
96160

CORREO ELECTRÓNICO Email

alison@ttcf.net

PHONE

530.587.1776

FAX

530.550.7985

[@ttcfgives](https://www.instagram.com/ttcf_gives)



Muchas Gracias

Thank You